

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: Luis Cano Lozano  
«El Adelantado de Segovia, S. L.»

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Sábado 2 de octubre de 1971  
AÑO LXXI. — Número 21.702

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 17-50. REDACCION, 20-25. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 22-99  
Depósito Legal SG. 7-1958 — Precio del ejemplar 5 pesetas

## El próximo día 24, elección de los 53 consejeros nacionales del Movimiento representantes de las provincias

Enseñanza

### Sexto de Básica con carácter experimental

Madrid, 2.—Un importante número de centros de enseñanza van a ser autorizados en breve para impartir el sexto curso de Enseñanza General Básica, con carácter de ensayo y, experimentación, según fuentes competentes.

Los estudios cursados en dichos centros tendrán plena validez académica y serán convalidados por el segundo curso del bachillerato elemental.

La medida responde a lo previsto en la Ley de Educación que establece no se generalicen innovaciones pedagógicas sin que hayan sido previamente ensayadas y experimentadas. El pasado año ya se ensayó el quinto curso de Enseñanza General Básica en más de mil centros, como previo paso a su implantación generalizada en este curso.

La generalización del 6.º curso de este nivel educativo está prevista para el próximo curso 1972-73.—Cifra.

### Esta mañana han sido elegidos presidentes de varios sindicatos nacionales

- **Actividades diversas:** Juan García Carrés (único candidato)
- **Textil:** Gonzalo Marcos Chacón (único candidato)
- **Actividades sanitarias:** José Luis Taboada García (único candidato)
- **Construcción:** Manuel Pérez Olea (único candidato)

### Renunciaron los dos candidatos para Agua, Gas y Electricidad

Madrid, 2.—El próximo día 24, serán elegidos los 53 consejeros nacionales del Movimiento representantes en el Consejo de las provincias españolas. Catorce días antes, el día 10, se reunirán los Consejos locales y provinciales del Movimiento para designar de entre sus miembros los compromisarios que elegirán al consejero nacional respectivo.

#### 113 MIEMBROS

El Consejo Nacional, la «cámara política», está integrado por 113 miembros, 48 de ellos designados y 65 elegidos.

Los designados son el presidente

del Consejo que es el presidente del Gobierno, el vicepresidente, que es el secretario general, 40 consejeros nombrados por el Caudillo y seis consejeros designados por el presidente del Consejo, entre personas que presten relevantes servicios.

#### SUBDIVISION

Por su parte los elegidos se subdividen en 53 consejeros —uno por cada provincia más el Sahara y Ceuta y Melilla—, cuatro elegidos de entre sus miembros por los procuradores en Cortes representantes de la familia, otros cuatro por las corporaciones locales y cuatro más por la Organización Sindical.

#### SECCIONES

El Consejo Nacional tiene 9 secciones —«Principios fundamentales y desarrollo político», «Estructura y organización del Movimiento», «Política económica, social y sindical», «Política cultural y científica», «Formación y promoción de la juventud», «Formación y promoción de la mujer», de «Medios de comunicación social», «Promoción política de las estructuras básicas», y de «Orientación política exterior», la sección especial de «Contraturo» y la sección especial de «Defensa de derechos y libertades».—Cifra.

#### ELECCIONES DE PRESIDENTES DE SINDICATOS NACIONALES

Madrid, 2.—Esta mañana han tenido lugar, en la sede de la Organización Sindical, las elecciones de presidentes de varios sindicatos nacionales, con el siguiente resultado:

Para el Sindicato Nacional de Actividades Diversas, ha resultado elegido don Juan García Carrés, único candidato. Intervinieron 255 vocales y no hubo ningún voto en contra.

Al ser único candidato se pidió que fuese proclamado por unanimidad, a lo que no accedió la presidencia, por cuanto ello iría en contra de lo establecido en la Ley Sindical, que exige votación nominal.

Para el Sindicato Nacional Textil, resultó elegido presidente don Gonzalo Marcos Chacón, único candidato y actual presidente, por 124 votos a favor y uno en blanco.

Para el Sindicato Nacional de Actividades Sanitarias, fue elegido don José Luis Taboada García, único candidato, por 100 votos a favor y cuatro en blanco.

Para el de la Construcción, don Manuel Pérez Olea, único candidato, resultó elegido por unanimidad. Estos candidatos elegidos esta mañana serán propuestos al ministro para su nombramiento de presidentes de los repetidos sindicatos.

#### RENUNCIA

Para esta mañana estaba prevista, también, la elección del presidente del Sindicato Nacional de Agua, Gas

y Electricidad, pero no se ha efectuado, Juan Barcelona Paredes y José Alfredo de Prada Fernández Viscoso.



## NIEVES NAVARRO

Esta es Nieves Navarro, más conocida por «Susan Scott» en el rodaje de la película «Cuando llega la muerte», que está realizándose en la madrileña Casa de Campo. Con ella, el actor Robert Woods. Dirige el italiano Bianchi. Ella dice que ahora hace cine en Italia, porque en España esto del cine es algo que resulta ya gracioso... No piensa ganar ningún «Oscar», pero duda de que en nuestra patria se pueda soñar con eso o con algo parecido. Si ella lo dice...

(Foto Europa Press)

## Mañana, elecciones presidenciales en VIETNAM DEL SUR

### Unico candidato: VAN THIEU

Saigón, 2.—Vietnam del Sur iniciará mañana, a las siete horas locales (24,00 de hoy, hora española), las elecciones presidenciales, tras una intensa campaña contra el hecho de que el único candidato sea el actual presidente, Nguyen Van Thieu.

#### VIGILANCIA

Hoy, víspera de las elecciones, las ciudades más importantes tienen las calles acordonadas por el Ejército, las tropas norteamericanas y aliadas están confinadas en sus barracones y la policía tiene establecidos puestos para el control de los automovilistas y peatones. El Gobierno ha cancelado todos los permisos militares y colocado al Ejército en el estado de máxima alerta.

Los siete millones de votantes tendrán que desafiar mañana tanto a los ataques terroristas del Vietcong como a las protestas antigubernamentales.

\*\*\*

Saigón, 2.—El presidente de Vietnam del Sur, Nguyen Van Thieu, ha hecho público hoy un llamamiento a la población para que vote mañana en las elecciones presidenciales, y ha afirmado que la población no debe dar fe a los rumores que los comunistas y los partidos políticos de la oposición están difundiendo en el sentido de que mañana no se celebrarán elecciones o de que pronto va a producirse un golpe de estado.—Efe-Reuter.

#### LOS EMPERADORES DEL JAPON, EN PARIS

París, 2.—Ha llegado esta mañana,

a las 10,49 (hora española), al aeropuerto de Orly, el emperador del Japón, Hiro Hito, y la emperatriz Nagako, a fin de realizar una visita privada a Francia, que se prolongará hasta el 5 de octubre. El ministro francés de reformas administrativas, Roger Frey, les dio la bienvenida en el aeropuerto.—Efe.

## Perón se reunirá con Pablo Vicente, llegado ayer a Madrid

### Y con Galimberti, de la Juventud Argentina de Emancipación Nacional

Madrid, 2.—El expresidente argentino Juan Domingo Perón recibirá hoy en su residencia al exmayor Pablo Vicente, que ayer llegó a Madrid, y a Roberto Galimberti, del grupo «Jaén» (Juventud Argentina Emancipación Nacional), según se informa en círculos peronistas.

Por otra parte, se informa que el secretario del Movimiento Justicialista Argentino, Jorge Daniel Paladino, despidió esta mañana en el aeropuerto de Barajas al periodista argentino Bernardo Neustadt, que salía hacia Buenos Aires y que recientemente entrevistó al ministro comisario del Plan de Desarrollo, don Laureano López Rodó, para la televisión argentina.

Esta es la primera aparición en público del señor Paladino durante la presente semana.—Cifra.

## Unos 60 muertos en accidente de aviación en Aarzele (Bélgica)

### Un avión hizo explosión en el aire Se han recuperado hasta ahora veinte cadáveres

Tielt (Bélgica), 2.—Un avión de línea de la «British European Airways», con capacidad para ciento cuarenta y cinco pasajeros, se estrelló este mediodía en las cercanías de Aarzele, unos cien kilómetros al noroeste de Bruselas, según las primeras informaciones hay sesenta muertos.

#### EXPLOSION EN EL AIRE

Según testigos oculares del accidente, el avión hizo explosión en el aire cayendo los trozos desmenuzados a tierra esparcidos sobre el municipio de Aarzele.

Los servicios de socorro de Gante y ciudades vecinas, así como los bomberos y numerosos voluntarios cooperan en los trabajos de recuperación.—Efe.

#### VEINTE CADAVERES, RECUPERADOS

Gante (Bélgica), 2.—A las 13 ho-

ras locales, el número de cadáveres recuperados por los servicios de salvamento se eleva a veinte.

Según los servicios de salvamento se elevaba a veinte.

Según los servicios de la central de vías aéreas del aeropuerto nacional de Bruselas, se trata de un avión del tipo «Vanguard» con cincuenta y cinco pasajeros a bordo y ocho tripulantes.

Confirman estos servicios que el avión procedía de Londres y se dirigía a Salzburgo, en Alemania, en vuelo directo.—Efe.



Ludwigsburg.—Los suabios, los habitantes primitivos del sureste de la República Federal de Alemania, están orgullosos de haber inventado hace cinco años los llamados «Rollkas» y, con ellos, un nuevo tipo de deporte. Entretanto los pequeños «esquíes para césped» se exportan a muchos países. Su construcción es parecida a la de vehículos oruga; alrededor de una barra de guía de 60 cm. de largo giran rodillos unidos entre sí. Las miniurugas se prestan no sólo para el entrenamiento veraniego de los esquiadores de nieve; se trata de un deporte que puede aprender cualquiera. El descenso sobre «Rollkas» en la cuesta verde es menos peligroso que sobre los esquís en la nieve.—(Foto DaD)

### El COU y sus problemas

## LA JUNTA DE ASOCIACIONES DEL PROFESORADO DESCONOCE EL ESCRITO DE LOS CATEDRATICOS

### Y no está de acuerdo con la forma y el método en que plantean la reivindicación profesional

### Sin enjuiciar las peticiones, algunas justas y razonables

Madrid, 2.—La comisión permanente de la Junta Nacional de Asociaciones del Profesorado, reunida con carácter extraordinario para estudiar el contenido de la nota hecha pública a través de los medios informativos por la Asociación Nacional de Catedráticos de Enseñanza Media, sobre el desarrollo e implantación del Curso de Orientación Universitaria en los centros de bachillerato, acordó, con el voto en contra de Antonio del Toro, miembro de la misma, lo siguiente:

Primero.—Manifestar su desconocimiento del escrito de referencia, ya que ni la comisión permanente ni la Junta Nacional de Asociaciones del Profesorado han recibido comunicación oficial alguna, por consiguiente esta comisión no se hace solidaria de los posibles efectos que la citada nota pueda ocasionar.

Segundo.—Lamentar que el espíritu de la nota no esté de acuerdo con los deseos de las asociaciones nacionales que componen la comisión permanente sobre la colaboración y diálogo con las autoridades del Ministerio de Educación y Ciencia. Asimismo la comisión reconoce que esta colaboración ha entrado durante los últimos meses en un momento esperanzador, al conocer e informar diversos anteproyectos y decretos sobre situaciones trascendentales del profesorado; lo cual no impide afirmar que aún existen numerosos problemas pendientes necesitados de un tratamiento conjunto e inmediato con las asociaciones del profesorado.

Tercero.—Reiterar al Ministerio de Educación y Ciencia que es deseo común de las asociaciones del profesorado la colaboración efectiva con los organismos de la Administración para plantear con toda sinceridad y firmeza cuantos problemas puedan surgir; pero también que rechaza la adopción de actitudes que pueden deteriorar el prestigio y auténtico sentido de tales asociaciones.

Cuarto.—Subrayar que los puntos anteriores no enjuician las peticiones específicas hechas por la Asociación Nacional de Catedráticos de Enseñanza Media —algunas de ellas justas y apremiantes— sino que sólo se pronuncian sobre el método y la forma en que se ha planteado la reivindicación profesional.

Integran la comisión permanente

de la Junta Nacional de Asociaciones del Profesorado, Antonio López Romero, como presidente; Antonio del Toro, como secretario, y como vocales, Pedro Carro, Claudio Aranda, Andrés Jaque Amador y Salvador Puebal, presidentes de otras tantas asociaciones nacionales del profesorado.—Cifra.

## El Tribunal de Orden Público aplica por primera vez el indulto de ayer

Madrid, 2.—El Tribunal de Orden Público ha aplicado por primera vez el decreto de indulto publicado ayer en el «Boletín Oficial del Estado», a un procesado que debía ser juzgado esta mañana.

### El judo, presente en los Juegos del Mediterráneo

Madrid, 2.—España estará representada en Esmirna con ocasión de los Juegos del Mediterráneo, por su equipo nacional de judo integrado por:

Ligeros: Ortega (Castilla-Centro). Semi-medios: Murillo (Guipúzcoa). Medios: Antonio Coruña (Canarias). Pesados: Ojeda (Canarias).—Alfil.

Se trata de Rafael Casas Zelaya, acusado de un delito de asociación ilícita y otro de propaganda ilegal, por actividades desarrolladas en Zaragoza.

El fiscal solicitaba se condenase al procesado a las penas de cuatro meses de arresto mayor por el primer delito y cuatro meses y diez mil pesetas de multa por el segundo.

El Tribunal de Orden Público ha dictado auto de procesamiento de la causa, por lo que se absuelve libremente a Rafael Casas Zelaya, que estaba defendido por el abogado Carlos García Valdés.—Cifra.

# CRONICA DE LA CIUDAD

## OCTUBRE

Octubre, recién llegado, nos presenta ya en este su segundo día un aspecto de otoño, un día nublado en un cambio meteorológico que ya anuncian los hombres del tiempo. ¿Llega el otoño de verdad?

Lo que sí llega, estamos en vísperas, son las clases para los alumnos de la Enseñanza Media que, otra vez, volverán a padecer la pesadilla de los libros. Necesaria pesadilla para continuar la formación para la vida del mañana. Umos, con el avance en un curso más; otros, a repetir el que no pudieron pasar, y algunos más, a entenderse como puedan, fuera de los centros de enseñanza --porque para ellos no hay plaza-- con la asignatura o asignaturas pendientes.

En otro orden de cosas, la expectación se centra ahora más en el juicio sobre la catástrofe de Los Angeles de San Rafael. La atención se hace mayor, pasados ya la jornada electoral de procuradores y los comentarios a su resultado.

En un aparte, y con ubicación un tanto distante de la ciudad, tenemos ya para mañana la celebración del X Día de la Provincia, por esta vez en Villacastín. Hasta allá se desplazarán no pocos habitantes de la comarca e incluso de la capital, para asistir a los actos que, no cabe duda, pondrán en la villa una nota destacadísima y excepcional de ambiente de festiva concurrencia. Más excepcional aún, para cuantos recibirán allí sus premios en los concursos celebrados con tal motivo.

Y para que la fiesta nacional siga recobrando su auge también en nuestra capital, ahí está el proyecto, para este mes, de una corrida de rejoneadores y un festival benéfico.

Para más fiestas, octubre nos señala de rojo seis fechas en el calendario.

### ALQUILERES

SE alquilan piso y local. Travesía La Rubia, 6.

ALQUILASE piso amueblado próximo Madres Jesuitinas. Teléfono 2397.

PISO céntrico con o sin muebles, temporada. Teléfono 2968.

ALQUILO dos habitaciones. Conde Sepúlveda, núm. 1, 2.º, H.

### ENSEÑANZA

INGLES, francés, alemán, italiano, ruso, latín, griego, cualquier edad, curso, examen, traducción, euroletras. Ladreda, 18

PREU NIVERSITARIAS repetidores, Academia «Santa Bárbara», Capuchinos Alta, 7. Teléfonos 4744-3800. Clases desde 4 octubre. Informes, 5.30-7. tardes.

SEXTO, quinto, cuarto cursos. C.O.U. Academia «Santa Bárbara». Capuchinos Alta, 7. Teléfonos 4744-3800. Clases desde 4 octubre. Informes, 5.30-7. tardes.

NECESITO profesora para latín y griego 5.º bachiller. Informes: Plaza de la Merced, 8, 3.º, izquierda.

### TRASPASOS

SE traspasa bar bien montado, con vivienda. Razón: Races, Ladreda, 16

SE traspasa local amplio, propio almacén, etc. Plaza de la Rubia, 3. Teléfono 3753.

### VARIOS

AUTOMOVILES. Matriculaciones, transferencias, pasaportes, licencias y toda las gestiones. Martín Orejana San Agustín, 25.

SU viaje de novios con «Sierramar». Reserva hoteles, billetes avión, ferrocarril. Año Santo a Compostela. Teléfono 1447.

MICROBUSES Ferber, excursiones. José Antonio, 32. Teléfono 4870.

BODAS: Autocares Martín, 20 a 60 plazas. Roble, 22, teléfono 2909.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz Aparatos de iluminación, electrodomésticos Juan Bravo, 23.

### TRABAJO

SE necesita señor para fregadero de noche. Restaurante «El Señorío de Castilla».

SE necesita chica. Informes: San Carlos Borromeo, 8, 3.º, derecha.

NECESITO chica fija para Madrid. Teléfono 4546.

SE necesita sirvienta fija o asistente para dos señoras. Victoria, 11, primero.

SE precisan dos chicas. Puerto Navacerrada, teléfono 10.

NECESITO chica fija, Infanta Isabel, 12, 3.º, A.

NECESITO conductor. Lavantín, Teléfono 4282.

«GANE dinero». Máquinas punto. Últimos adelantos. Facilidades. Imperio. Montera, 32. Madrid.

NECESITO chica fija. Razón en Gestoría Martín Orejana, San Agustín, 25.

VAQUERO provincia Segovia. Razón: Gestoría Sancho Colón, 5.

SE necesitan chicas de servicio, próxima temporada que comenzará el 16 de noviembre, 184 pesetas diarias. Hotel Aviación, Puerto Navacerrada, teléfono 8, y Sr. Escolar, Sagunto, 11, Madrid-10.

**SANTA TERESA**  
MATERIALES DE CONSTRUCCION  
Teléfonos 1450 y 2936

### NECESITO chico, Bar El Soto.

SE necesita muchacha. Roble, 18, tercero, izquierda.

### VENTAS

NOVIOS: Dormitorios todos los estilos para todos los presupuestos. Muebles Hernando. Fabricación propia.

VENDO piso nuevo calle San Isidro Labrador. Razón: Munat, Conde Sepúlveda, 19, Segovia.

CONEJAR en plena producción se vende por no poderlo atender. Nave prefabricada, fácilmente transportable; cien jaulas alambre modernas; lote ganado seleccionado; venta jaulas y ganado también por lotes. Ocasión. Dirigirse a Gestoría Calero.

MAIZ forrajero. Lorenzo del Pozo. Madrona.

VENDO sembradora para ganado y tractor de nueve botas. Florencio. Cozuelos.

FERIA Automóvil y Maquinaria de Ocasión. 16 al 31 octubre. La mejor oportunidad para comprar o vender. Inscripción e informes: Feria del Campo. Apartado de Correos 11.044. Teléfono 463-40-00. Madrid.

SE vende piso a estrenar, Conde Sepúlveda, 24, 2.º, derecha. Informarse, Colegio de Médicos o Cantarranas, 4. Teléfono 4032.

ABONADORAS de todos los modelos. J. Horcajo, S. A.

TEJA vieja, vendemos 4.000, lo antes posible. Teléfonos 4757 y 4990, Segovia.

CITROEN Dyane-6, perfecto estado. Teléfono 5797.

CITROEN 2 CV., turismo, último modelo, impecable. Teléfono 5573.

### GANADOS

VENDO pareja mulas. Constanancio Moreno. Marazuela.

VENDO 200 ovejas de vida. Juan Palomo. Valverde del Majano.

VENDO nueve chotos suizos de ocho a doce meses. Gregorio Herrero. Garcillán.

VENDO vaca suiza recién parida del tercero. Felipe Gómez. Trescasas.

CERDOS para sementales, raza blanco-belga. Ubaldo. Calabazas, teléfono 14 central.

VENDO nueve chotos y 100 pollitas empezando puesta. V. Mata, Garcillán.

POLLITOS de carne, patitos y pollitas de cuatro y cinco meses, en Avícola Martín. Escultor Marinas, 28, Segovia.

### CARTELA DE ESPECTACULOS

CERVANTES.—Hoy, 7.30 y 11: LEJOS DEL MUNDANAL RUIDO, scope, color, Julie Christie, Peter Finch, Terence Stamp, Alan Bates, mayores 18 años, Mañana, 4.30, 7.30 y 11: CATETO A BABOR, color, scope, por Alfredo Landa, autorizada todos los públicos.

SIRENAS.—Hoy 7.30 y 11: CATETO A BABOR. Mañana, 4.30, 7.30 y 11: COMO LOBOS SEDIENTOS, scope, color, impresionante Oeste, mayores 18 años.

JUAN BRAVO.—Domingo, 7.15: MISION APOCALIPSIS, color, mayores 18 años.

# Información Local

## LA SEÑORITA EMI LAZARO JIMENEZ, REINA DEL DIA DE LA PROVINCIA

### La jornada se celebrará mañana en Villacastín

Como ya anunciábamos en nuestro número de ayer, mañana, domingo, se celebrará en Villacastín el X Día de la Provincia de Segovia, que está organizado, conjuntamente, por la Diputación y por la Jefatura Provincial del Movimiento.

Como reina de esta jornada ha sido designada la señorita Emi Lázaro Jiménez, del propio Villacastín, y serán sus damas de honor las señoritas siguientes: Guadalupe Gordo Pastor y Gloria González María, de Vi-

Bermejo, de Zarzuela del Monte; Isidora Carrera Arévalo, de Labajos; Maribel de Diego del Barrio, de Vegas de Matute; María Victoria Rubio de la Hoz, de Ituro y Lama; Gema Enjuto Muñoz, de Monterru-



La señorita Emi Lázaro Jiménez, de Villacastín, reina del Día de la Provincia.—(Foto José María Heredero)

llacastín; María Nieves Reques Gil, de Inmaculada Rodríguez Serrano, de Otero; de Herreros; María Isabel Marugán, Cuenca, de Muñozpedro; Vicenta Puñete Fernández, de Navas de San Antonio; Luz Gila Esteban, de Valdeprados; Adela Herranz

### FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche:  
San Francisco, 9.  
Santa Teresa, 24.  
Para mañana:  
Crónista Lecea, 6.  
José Zorrilla, 45.

### AGENDA PARA MAÑANA

DOMINGO 3 DE OCTUBRE  
Van 276 días de 1971; faltan 89.  
Sol: De 7.14 a 18.53.  
Santoral: Santos Cándido, Dionisio, Fausto, Cayo, Pedro, Pablo, mrs. Pensamiento: «La atención es el buril de la memoria» (Levis).

### Centro Sindical de Formación Profesional «Angel del Alcázar» APERTURA DE CURSO

El próximo martes, día 5, tendrá lugar en este centro la apertura del curso 1971-72.  
Los actos, a los que deberán asistir todos los alumnos matriculados, darán comienzo con la santa misa, que será oficiada en la iglesia de El Carmen, a las diez y media de la mañana.

### IMPORTANTE EMPRESA DE ELECTRODOMESTICOS

necesita mecánico electricista para su servicio postventa en Segovia. Se requiere:  
— Requiere militar cumplido.  
— Carnet de conducir de 2.ª  
Interesados presentarse el día 6 de octubre, de 10 a 13 y de 15.30 a 19, en c/ Vargas, n.º 10, Segovia.

### TORREADRADA Homenaje al doctor don Teófilo Hernando

Torreadrada.—Mañana va a celebrarse en esta localidad un emotivo y cariñoso homenaje al ilustre doctor don Teófilo Hernando Ortega, que nació en este pueblo hace 90 años.

El ilustre médico y sus hijos, así como otros familiares y gran número de amigos que les acompañarán, tienen anunciada su llegada sobre las doce de la mañana y una vez recibidos por las autoridades y vecindario, efectuarán una visita a la iglesia parroquial, donde orarán por breves momentos.  
En la plaza Mayor de la localidad se procederá, después, a descubrir el busto que del señor Hernando Ortega ha realizado el prestigioso escultor don Pedro Barral, acto en el que serán pronunciados varios discursos. Seguidamente, el pueblo homenajeará también a los hijos del doctor, doña María y don Luis, que ya hace tiempo fueron nombrados hijos adoptivos de Torreadrada y ahora se les designará como hijos adoptivos predilectos. Recibirán tam-

### REGISTRO CIVIL 13 nacimientos y 3 defunciones

Han sido hechas las siguientes inscripciones.  
Nacimientos: Alicia Gómez y Valverde, hija de Juan Manuel y de María Teresa; Eva-María Orgaz y Díaz, de José Luis y Herminia; Almudena Manso e Higuera, de Pedro y María-Rosario; Clemente Isabel Manrique, de Clemente y Araceli; José Miguel Velasco y Gómez, de Miguel y María del Carmen; Sonia-María Barreno y Hernando, de Florencio y Rafaela; María de la Fuencisla Duque y González, de José y Basilia; Javier García Rodríguez, de José-Luis y Angéles; Enrique García y Rodríguez, de José Luis y Angeles; Santiago González y García, de Eulogio y Fredesvinda; Ana-M.ª Serrano Díaz, de José y Ana María; Francisco Javier Arranz y Benito de Félix y Juana; María de los Angeles de Lucas Maderuelo, de Tomás y Sabina.  
Defunciones: Fermín Vegas Varas, de 63 años; Fermín Alonso y Miguel-sanz, de 70; Luis Martín García, de 74.

### Corte de energía eléctrica, mañana, en varios pueblos

Delegación Provincial de Industria.—Con el fin de reparar aislamiento en sus líneas de alta tensión, Unión Eléctrica S. A. suspenderá el suministro de energía el próximo domingo día 3, de las 8 a las 13 horas, a los sectores de Valverde del Majano, Santa María de Nieva y Turégano.  
Lo que se publica para general conocimiento.  
Segovia, 2 de octubre de 1971.—El delegado provincial, Angel Lago.

### SEGOVIA RELIGIOSA

En Santa Isabel En la iglesia de las religiosas clarisas de Santa Isabel, se celebrará el lunes, día 4, la fiesta de su fundador y padre San Francisco de Asís. A las ocho de la mañana, misa rezada; a las tres de la tarde, exposición mayor de S. D. M.; a las 6.30, rosario con la bendición del Santísimo, misa concelebrada y homilía por el capellán don Florentino de Benito, finalizando el acto con la adoración de la reliquia del santo.

### EXAMENES MATRICULAS BECAS Y CURSOS

Matrícula en el Instituto femenino Instituto Nacional de Enseñanza Media femenino.—Por la ilustrísima señora directora del centro, se señalan los días que más abajo se indican para la inscripción de matrícula, por todas aquellas alumnas que lo tenían solicitado de este Instituto mediante te impreso correspondiente y hayan recibido el mismo con la condición de «aceptado».  
En el momento de la inscripción presentarán el Libro de Calificación Escolar y el impreso de referencia.  
Día 4 de octubre de 1971, Curso de Orientación Universitaria «COU».  
Día 5, curso sexto.  
Día 6, curso quinto.  
Día 7, curso cuarto.  
Día 8, curso tercero.  
Día 9, curso segundo.

### EXPRESION DE GRATITUD

La familia de doña Donata Ruiz de la Calle (q. e. p. d.) ante la imposibilidad de hacerlo personalmente como hubiera sido su deseo testimonian por este medio su gratitud a cuantas personas se interesaron durante su enfermedad que con gran resignación cristiana llevó, así como a las que les manifestaron su sentimiento, asistieron al sepelio y sufragios celebrados por el eterno descanso de su alma.  
Al propio tiempo comunican que el día 6, a las ocho de la tarde, en la iglesia parroquial de San Esteban dará comienzo el novenario de rosarios por su eterno descanso.

Presentación de alumnos en el Instituto masculino Instituto Nacional de Enseñanza Media «Andrés Laguna».—Se pone en conocimiento de todos los alumnos matriculados por enseñanza oficial en este Instituto, que han de presentarse en el centro el próximo día 6 del corriente mes a las horas que se indica a continuación:  
A las diez de la mañana, segundo y cuarto cursos.  
A las once, tercero y quinto.  
A las doce, sexto y C. O. U.

## AHORRE Comprando sus muebles directamente de fábrica MUEBLES HERNANDO

MAS CALIDAD MAS ECONOMIA MAS FACILIDADES

Compruébelo personalmente visitando nuestra exposición

## MUEBLES HERNANDO FABRICACION PROPIA

**FRANCES**  
PROFESORA NATIVA  
Información: Coches, 15, 4.º, C  
Teléfonos 2817 y 3167

**Academia «Studio»**  
Bachiller elemental y superior  
Asignaturas pendientes  
Plaza Salvador, 7 - Tel. 4109

Sembradoras de todos los modelos  
**J. HORCAJO, S. A.**  
Entregadas y probadas en el domicilio del cliente

Compre el Televisor con menos averías del Mercado. **CICLOPE** Valdevilla, 60. Segovia

ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

LOS ANGELES DE SAN RAFAEL

Se reanudó esta mañana el juicio oral

Ha concluido la prueba testifical y la documental la dan por reproducida el fiscal y los defensores

A las once y cuarto se ha reanudado esta mañana en la Audiencia de Los Angeles de San Rafael. Continúa con la declaración de los testigos propuestos por el defensor del Sr. Polo. Compareció en primer lugar don Pedro Aragoneses Santamaría, encargado de trabajos de la empresa Voltar, que realizó la instalación eléctrica en la sala de fiestas y en el edificio siniestrado. Desde este punto de vista, consideraba que ambas obras constituían una unidad. Llevó el presupuesto al señor Polo, como administrador, quien lo pasó al señor Gil. Dice que Polo estuvo enfermo una temporada y respecto a las obras expresó su opinión personal de que estaba como «despistado».

Seguidamente prestó declaración don Carlos Bailly Bailliere, arquitecto, citado el día anterior telegráficamente, de la defensa del señor Gil, el cual, manifestó el testigo, no daba órdenes de carácter técnico. A instancias del señor Del Rosal precisó lo que es un plan de primera fase, o de servicios urbanísticos, y que con ese proyecto no se puede edificar.

A continuación fue llamado don Juan S. Vicente Llorente, destajista de la empresa Orduña dedicada a construcción de carreteras y servicios como agua y alcantarillado, cuya ejecución vigilaba el señor Polo. Recordó una conversación con éste y Eugenio García, quien se iba de vacaciones y le decía a Eugenio que qué iba a hacer él con todo el personal de obras. El testigo añade que «Polo, de obras no sabía mover un ladrillo».

Don Irino Reques Ariba, llevó a cabo el vaciado para la posterior edificación de la obra siniestrada. Le daba las órdenes Eugenio y los partes diarios de trabajos se los daba a Polo.

Don José María Martín trabajaba en obras de explanación y carreteras en lo que recibía órdenes de Polo. Cree que Eugenio García era el encargado de obras y los partes se los daba a Polo, Don Nicolás Ceros Hernández afirmó que el señor Polo ha estado dedicado a carreteras.

celo y construyó un chalé. Había oído que había un arquitecto y un aparejador para la primera fase, que eran los señores Manzano y Del Pozo, respectivamente. Este último es aparejador de las obras de las torres, que dirige el señor Lantos.

No comparece don José Paz Rodríguez, y el letrado pidió a la presidencia que lo vuelva a llamar más tarde, pues supone que no ha llegado de Madrid. Tampoco comparecen otros dos testigos, pero el señor Del Rosal renuncia a ellos.

A continuación declaró don Angel Gómez Vega, maestro de obras, quien solía ir los sábados y los domingos a Los Angeles de San Rafael, porque le gustaba el sitio y siempre le habían tratado muy bien. Seguidamente a la catástrofe hizo unas declaraciones al diario «ABC» en las que afirmó que el hundimiento era inevitable. También recordó una conversación con unos amigos en la que había comentado la obra posteriormente siniestrada, diciendo que le parecía una construcción muy atrevida para una obra tan hermosa y que al decirle alguien que iba a inaugurarse dentro de quince días, opinó que podía derrumbarse.

Don Francisco Martín Sanz, asesor jurídico del Colegio de Arquitectos de Madrid, precisó las diferencias entre plan parcial, proyecto de urbanización, igual a primera fase, y proyecto de edificación. Los estatutos del Colegio prohíben expresamente a un arquitecto que inspeccione o fiscalice una obra de la que no tenga a cargo. Afirmó que se dan con frecuencia obras clandestinas y que los ayuntamientos responden muchas veces con silencio a las denuncias sobre estas obras «piratas». El último testigo del señor Del Rosal no comparece y será llamado posteriormente.

PINILLOS DE POLENDOS HOY COMIENZAN LAS FIESTAS

Pinillos de Polendos.—Con solemnidad vísperas en honor de la Patrona de esta localidad, se inician esta tarde las fiestas, siguiendo la final del campeonato de mus; posteriormente, serán inauguradas oficialmente las fiestas por el alcalde de la población, don Pablo Rubio, continuándose con verbena.

Mañana, a las nueve, dianas; a las 11, misa solemne oficiada por el párroco, don Manuel de Lucas; a las 11, carrera ciclista; a las 1,30, concierto musical; a las 4, novena y rosario en la parroquia; a las 5, partido de fútbol entre equipos de Fuentepelayo y Pinillos, y a las 8, baile.

El lunes, a las 10, misa por los difuntos; a las 12, carrera ciclista para alevines; a la 1, carrera de burros; a la 1,30, baile; a las 5, competiciones deportivas; a las 7,30, baile y a las doce de la noche, concurso de disfraces.

BOCEGUILLAS I Concurso Comarcal de Arada

Boceguillas.—Organizado por la Delegación Provincial de Agricultura y con la colaboración del Ayuntamiento de esta localidad, el lunes próximo, día 4, a las once y media de la mañana, tendrá lugar el I Concurso Comarcal de Arada. Dicho concurso se efectuará en la finca propiedad de la Cooperativa «Virgen del Rosario», ubicada en el camino de Sepúlveda, y en él participarán concursantes de distintas localidades. Los dos primeros clasificados en esta prueba participarán en el II Concurso Provincial de Arada. Se tienen anunciados varios premios donados por organismos y entidades provinciales.

Al letrado señor Mosquete le respondió que los honorarios del señor Del Pozo eran siempre los mismos, es decir, 10.000 pesetas.

Contestando a una de las preguntas del señor Fraile manifestó que, efectivamente, el señor Polo había establecido un nuevo sistema contable para el control de gastos de la empresa, y que dicho señor facilitaba unas partes diarias sobre la marcha de la misma; tales partes, añadió, iban suscritos por los capataces y visados por el señor Polo.

En su turno, le interrogó el señor San Gilsanz acerca de las que el testigo considerase eran las misiones del señor Polo, señalando que las que correspondían a un jefe administrativo. En respuesta a otras preguntas del letrado dijo que él desconocía lo que el señor Polo hacía fuera del recinto de la oficina, y que en la nómina por la que él pagaba no figuraba su categoría.

Ni el fiscal ni los demás letrados interrogaron a este testigo. Después subió a estrados don Luis Reviejo Barreno. Manifestó, a preguntas del señor Velasco, que trabajó como camarero en el complejo y que conocía al señor Del Pozo de verle por aquel lugar; que desconocía —aun sabiendo que era aparejador— qué obras tenía a su cargo, y que de la carta enviada por aquél al señor Gil sabía de su existencia porque precisamente el señor Del Pozo iba a enseñarle la copia cuando hizo acto de presencia el señor Gil, lo que impidió leer su contenido.

Respondió a una pregunta del letrado señor Mosquete e indicó que no

fue despedido de la empresa a raíz del suceso, sino que continuó al servicio de la misma hasta el mes de octubre de 1969, pidiendo entonces causar baja, voluntariamente.

Rehusaron al interrogatorio el fiscal y el resto de los letrados.

A la una menos cuarto, el presidente suspendió la vista, que continuó treinta y cinco minutos después.

CONTINUA EL JUICIO

Al reanudarse el juicio, fue llamado a declarar el arquitecto don José Paz Rodríguez. Dijo, respondiendo al letrado señor Del Rosal, que respecto a la primera fase del complejo, el señor Manzano le había dado el visto bueno a la forma en que se estaba realizando el proyecto de viales, alcantarillado, electricidad, etc.; señaló que para cada fase de las obras se precisaba un proyecto.

En contestación a una pregunta formulada por el letrado señor Mosquete indicó que él no había exigido al señor Del Pozo que cesase como aparejador en las obras en que actualmente interviene; lo único que había hecho, puntualizó, era mostrar su deseo de que en dichas obras, ajenas a la nave siniestrada, le acompañasen sus propios técnicos. Detalló después, a requerimiento del mismo letrado, qué se entiende por «primera fase» y dijo que el local derrumbado pudiera estar dentro de ella, respecto al complejo.

Le interrogó a continuación el señor Velasco, pidiéndole que, como arquitecto, señalase cuáles son los preceptos usuales para legalizar una

obra que se está levantando sin la presencia de técnicos y sin contar con proyecto. Lo hizo así el testigo, indicando, además, que precisamente él ha tenido que intervenir en la legalización de algunas obras del complejo.

Al no hacer uso de su derecho al interrogatorio ni el fiscal ni los demás letrados, se llamó, al siguiente testigo, don Fernando Garrido Falla.

El letrado le pidió que como persona de un gran prestigio en materia de conocimientos de la Ley del Suelo, hiciese un bosquejo del informe que emitió en su día, por encargo del Colegio de Arquitectos, en relación con la nave siniestrada y demás obras del complejo. Puso de relieve el testigo la clara diferenciación que existe entre los conceptos «planeamiento urbano», «proyecto de urbanización» y «proyecto de edificación»; son tres momentos diferenciados, como también lo es la intervención de los técnicos. A este respecto dijo que él estimaba que al señor Manzano, administrativamente, no le correspondía ninguna responsabilidad en torno a la construcción causante del suceso.

Al letrado señor Mosquete le contestó que no recordaba si entre los documentos que en su día manejó figuraba uno que hacía referencia a la calidad del señor Manzano como director de las obras de la primera fase del complejo.

Por su parte, el letrado señor Bernal le pidió una aclaración sobre las competencias y vigencia de algunos artículos de la Ley del Suelo, y el letrado señor Velasco le pidió que señalase si al arquitecto director de una primera fase de obras le correspondía alguna sanción administrativa por no vigilar aquéllas, respondiendo afirmativamente el testigo; sin embargo, puntualizó, no le correspondía ninguna sanción del tipo señalado respecto a lo que sucediese en las edificaciones que se llevasen a cabo al mismo tiempo que las obras de infraestructura. A requerimiento del mismo letrado detalló las obligaciones de los ayuntamientos y comisiones provinciales de Urbanismo en relación con la vigilancia que deben ejercer en la ejecución de obras, y habló también de las competencias que en este sentido tienen, o no, otros organismos, entre ellos los colegios de Arquitectos o Aparejadores.

A este último testigo tampoco le interrogaron el fiscal ni los demás letrados.

SOTOSALBOS MUSICA, ESCENIFICACION Y CONFERENCIAS

Sotosalbos.—Mañana, según ya se ha informado en una anterior ocasión, va a tener lugar en esta localidad la primera sesión cultural que organiza la Asociación de Amigos de Sotosalbos, entidad cuyos estatutos se encuentran pendientes de aprobación y que proyecta efectuar actos culturales cada trimestre, siempre que sea posible en el atrio de la iglesia parroquial, cuya importancia artística y fama se está extendiendo cada día más dentro y fuera de nuestras fronteras. Se está preparando ya el próximo acto cultural, que se prevé para Navidades.

Coincidiendo con esta sesión anunciada para mañana, será clausurada también la exposición de pintura de «Puchero», que está montada desde el día 28 del pasado mes de septiembre en el atrio del templo.

A las cinco de la tarde tendrá lugar el primer concierto de música, escenificación teatral y conferencias que se celebrará en el atrio de la iglesia. Las charlas serán las siguientes: Cultura religiosa en Sotosalbos, por don Pablo Sanz, párroco; Confidencias con Sotosalbos, por don Rafael Matesanz, sacerdote y laureado poeta; Historia y arte en Sotosalbos, por don Carlos Parrondo, investigador de historia y arte; El Arcipreste de Hita y Sotosalbos, por don Tomás Calleja, maestro.

El maestro don Agapito Marazuela interpretará música folklórica segoviana.

También será escenificado el encuentro del Arcipreste y la serrana «La Chata», ocurrido en el puerto de Malagoto según se refiere en el «Libro del Buen Amor», escenificación escrita por don Tomás Calleja y ya interpretada en la primera romería al citado puerto. Serán sus protagonistas María Luisa Sánchez Yagüe, «Serrana 71», y Manuel Sesma.

PRUEBA DOCUMENTAL

El representante del ministerio público y los letrados dieron por reproducida su respectiva prueba documental.

CONTINUARA EL LUNES

Inmediatamente después, el presidente del Tribunal suspendió la sesión del juicio oral, que se reanudará a las once de la mañana del lunes próximo.

NOTAS DE LA ENSEÑANZA

Destino para opositoras al Magisterio

Delegación Provincial de Educación y Ciencia.—Se comunica a las 25 últimas opositoras al Magisterio, de 1971, que deberán presentarse con toda urgencia en la Delegación Provincial de Educación y Ciencia de Teruel, con el fin de adjudicarles destino.

TERCER ANIVERSARIO DEL SEÑOR D. Mariano López Gómez

Que falleció en Segovia el día 4 de octubre de 1968

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad R. I. P.

El funeral que se oficie el día 4, a la 1 de la tarde, en la parroquia de San Millán, será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

Su esposa e hijos, Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

LOTERIA PRO CIEGOS

Premiado ayer: Número 869.



¡¡NOVIOS!!  
Visiten la casa de los tresillos en MUEBLES COOPERATIVA SAN FRUTOS...y quedarán maravillados (Frente clínica Dr. Gila)

Su reloj... ROAMER Automático-Sumergible JOYERIA RELOJERIA REGALOS Concesionario oficial BAYÓN Con la garantía de su experiencia y prestigio Cervantes, 1 Teléfono 1647

BACHILLER TODOS LOS CURSOS Y ASIGNATURAS ALUMNOS OFICIALES Y LIBRES MATEMATICAS SUPERIORES Facultades y Escuelas Técnicas de Grado Medio y Superior Academia «Acueducto» La célebre «Casa Amarilla» OCHOA ONDATEGUI, 1 Director: JOSE LUIS SALCEDO 20 años al servicio de la enseñanza en Segovia

Don José Luis de Blas Escorial, cabo primera de la Policía Armada, manifestó que le fue encargado por el juez de Instrucción, hacia las once y media o doce de la noche del día del siniestro, conducir al señor Del Pozo hasta su domicilio. Preguntó el señor Velasco al testigo si el señor Del Pozo le habló de una carta que iba a recoger, en cuyo momento el presidente interrumpió al letrado diciéndole que la misión del testigo era simplemente la conducción del detenido y que no tenía que responder a la pregunta. El letrado quiso entonces saber algunos detalles del momento, alegando que eran cuestiones de hecho, pero el presidente volvió a interrumpir el interrogatorio.

Seguidamente testificó don Felipe Yubero, quien narró el viaje a San Rafael en los mismos términos que antes dijo el señor Escorial así como la declaración que les hizo Del Pozo respecto a la carta que había enviado al señor Gil y el contenido de la misma. Dice que al regreso, tomó café con los otros señores pero inmediatamente pasó el servicio y no supo qué hicieron ellos.

Don Enrique Córcoles García, inspector de Sanidad del Ayuntamiento de El Espinar, manifestó que es preceptiva la inspección sanitaria de las obras terminadas, que ello es por cuenta no del Ayuntamiento sino de Sanidad y que en la obra siniestrada no pudo hacer inspección porque no estaba terminada.

Prestó declaración seguidamente don Ramiro Torres dos Santos. A preguntas del letrado señor Velasco dijo que su empleo dentro de la empresa era el de administrativo-cajero; pagaba al señor Del Pozo mediante un recibo, y que las cantidades que percibía eran a cuenta de sus honorarios por «obras visadas».

PROCURADORES

# Se han presentado varias impugnaciones

## ALÉJANDRO DEFECTOS EN LA ELECCION

Sevilla, 1.—Dos reclamaciones han sido presentadas ante la Junta Provincial del Censo de Sevilla por los candidatos don Santiago Martínez Caro y doña Ana Bravo Sierra, respectivamente. Dichas reclamaciones versan sobre algunas irregularidades en la constitución de las mesas electorales.

Por su parte, la Junta Provincial del Censo deberá estudiar tales reclamaciones al objeto de estimarlas procedentes o no. En caso afirmativo, los interesados podrán presentar a su vez recurso de alzada ante la Junta Central del Censo.

El próximo día 3 se efectuará la proclamación de los candidatos elegidos, con lo que se conocerá el fallo de la Junta Provincial al respecto.

### IMPUGNACIONES A DOS CANDIDATOS

Badajoz, 1.— Los candidatos en Cortes por el término familiar Eduardo Ezquer Gabaldón y Pedro José Aranguren Gil han presentado sendos escritos ante la Junta Provincial del Censo, impugnando las elecciones, celebradas en esta provincia por considerar que en el caso de Manuel Mendoza Ruiz existe incompatibilidad por ser director general de Ganadería y el de Fernando Robina Domínguez por ser consejero nacional.

Se atribuye al señor Mendoza Ruiz el haber realizado propaganda no autorizada durante la campaña electoral y el haber repartido papeletas que no tenían el peso reglamentario. En cuanto a la repartida por el señor Robina, se le atribuye que tras su nombre aparecían dos espacios en blanco, para poder insertar otros dos nombres.

En el escrito del señor Aranguren se añade que su propio padre recibió una carta del presidente provincial de Ganadería y otra del jefe provincial instándole a apoyar a Sr. Mendoza Ruiz.

Manuel Mendoza Ruiz y Fernando Robina Domínguez fueron los dos candidatos, de entre los proclamados, obtuvieron mayor número de votos.—Cifra.

### EN PALENCIA

Palencia, 1.—Dentro del plazo establecido para la formulación de posibles impugnaciones, en la Junta provincial del Censo, se ha recibido un escrito, firmado por el candidato don Mario Pascual Moté, que había quedado en sexto lugar en la votación.

Este escrito contiene una impugnación contra las votaciones realizadas y concretamente contra los resultados obtenidos por los candidatos don José Luis López Henares y don José María Morrondo García (elegidos procuradores) así como contra los resultados obtenidos por los candidatos don Abilio Burgos de Pablo y don Juan Luis Ossorio Ahumada.

### EN OTRAS PROVINCIAS

En Vitoria, don Felipe García de Albéniz Beltrán de Heredia ha impugnado las elecciones, en las que obtuvo la menor votación. La impugnación la basa en la circunstancia de no hallarse precintadas las urnas que sirvieron para la votación.

En Zaragoza, don José María Zaldívar, procurador en Cortes, que no ha sido reelegido en las elecciones recientemente celebradas, ha presentado un escrito de impugnación a dichas elecciones. En relación con el mismo tema ha dirigido asimismo una interpelación a las Cortes.

En Bilbao ha sido solicitada la anulación total de las elecciones en la provincia de Vizcaya por los aspirantes a procuradores de representación familiar don José Luis Fernández Cantos y don Luis María Olarra Ugartemendia en escritos de impugnación presentados ante el juzgado de guardia.

Estas impugnaciones a la totalidad de las elecciones han sido efectuadas por supuestas anomalías observadas en el desarrollo de las votaciones.

En Castellón de la Plana ha sido presentada una impugnación total a las elecciones a procuradores en Cortes por el candidato derrotado, don José María Melis Saera.

Aunque no se han podido saber los motivos que aduce para su impugnación, parece ser que se fundamenta en ciertas supuestas irregularidades de forma en la constitución de las mesas.

En Cáceres, el candidato don Joaquín Urtado Simón, que en el escrutinio provisional salió por número de votos en tercer lugar, y detrás de los candidatos don José Luis Luque Álvarez y don Martín Palomino Mejías, ha presentado una impugnación cuyo contenido hasta el momento no se ha hecho público.

En Orense ha sido presentado un escrito de impugnación por los candidatos don Luis María Vierino Sánchez, don Aníbal Casares Alonso y don Indalecio Vidal Iglesias. Alegan en su escrito que hubo ciertas irregularidades en las elecciones celebradas en la capital y en la provincia.

En Ciudad Real, la Junta Provincial del Censo ha comunicado al candidato don José Antonio García Noblejas haber sido desestimada la impugnación presentada contra la campaña realizada por otro candidato, don Fernando Acedo-Rico Semprín, que resultó elegido en segundo lugar por esta provincia.

En la notificación se dice que la Junta no considera procedente esta impugnación contra la campaña, toda vez que fue presentada cuando ésta había terminado.—(Resumen de Logos y Cifra).

## FRISO AIRON-TOP

Revestimiento plástico DECORACION ETERNA DE PAREDES

Desde 115 pesetas m.<sup>2</sup>

Instaladores especializados

**Herederos de Ochoa**

Ezequiel González, 15-T.º 4753

## SE VENDE

CASA VIEJA 314 m.<sup>2</sup> de solar, tres fachadas, bien situada

APIMOSA

Fernández. Ladreda, 10, 4.º Teléfono 37-95

CONDUCTOR: Recuerde que debe facilitar la maniobra de un vehículo que le adelante y para ello debe ceñirse a su derecho

## Goyma distribuidor de BALAY

José Zorrilla, 117

Teléfono 5391

GRATIS

## Sólo para novias

Recorte este anuncio y envíele a SALON DE MODAS — Cervantes, 3, principal — Segovia.

Deseo recibir gratis y sin compromiso alguno el catálogo en color PRONOVIAS.

Nombre de la novia .....  
Apellidos .....  
Domicilio .....

NOTA: Participará sorteo regalo sorpresa.

# TUR C-385

EL TRACTOR MAS COMPLETO PARA EL MEJOR SERVICIO AL AGRICULTOR



- EQUIPADO CON:
- SERVO DIRECCION HIDRAULICA
- CONTROL DE PROFUNDIDAD
- FRENSOS HIDRAULICOS
- EMBRAGUE HIDRAULICO AL CARDAN INDEPENDIENTE DE CAJA DE CAMBIOS
- CABINA CON CALEFACCION
- MULTIPOWER

Potencia 93 CV.  
id.homologada 83 CV.

Servicio de repuestos garantizado

Importador y Distribuidor para España

## Pedro Cabeza, S.A.

Don Jaime I, 34 \* ZARAGOZA

Concesionario: MOTOR-AUTO

Ezequiel González, 1. SEGOVIA

SINODO DE OBISPOS

# Continuó el debate sobre el esquema "El ministerio sacerdotal"

Ciudad del Vaticano, 1.—La tercera sesión plenaria de la asamblea sinodal se inició a las cinco de la tarde y finalizó a las siete. Presidió en esta ocasión el cardenal norteamericano Wright, prefecto de la Congregación para el Clero y uno de los tres presidentes-delegados del Sínodo designados por el Papa Pablo VI, al igual que en la sesión de la mañana, estuvo presente durante toda la reunión de esta tarde.

Tras la plegaria introductiva, el secretario general del Sínodo, monseñor Ladislao Rubín, anunció el elenco de los inscritos para participar en el debate, ya iniciado por la mañana, sobre la parte doctrinal del esquema sobre "El ministerio sacerdotal". En total, doce.

Monseñor Samuel E. Carter, arzobispo de Kingston (Canadá); monseñor Luis Enriquez Jiménez, obispo auxiliar de Caracas (Venezuela);

el cardenal Bernard G. Alfrink, arzobispo de Utrech (Holanda); el cardenal Antonio Poma, arzobispo de Bolonia y presidente de la Conferencia episcopal italiana; monseñor Máximo Herbanuij, arzobispo de Ximnipeg de los ucranianos; monseñor Francisco A. Arinze, obispo de Onitsha (Nigeria); monseñor Jacobo Corboy, obispo de Monze (Zambia); monseñor Stephan E. Trochta, obispo de Litomerice (Checoslo-

vaquia); el cardenal Paul Zoungna, arzobispo de Ougafouga y presidente del S. E. C. A. M. (Simpósio de la Conferencia Episcopal para África y Madagascar); monseñor Johan Weber, obispo de Graz-Seckau; el padre Joseph Lecuyer, superior de la Congregación del Espíritu Santo; el cardenal Gabriel María Garrone, prefecto de la Sagrada Congregación para la Educación Católica, y el padre Aniceto Fernández, maestro general de la Orden de Predicadores.

Al final, el secretario general Rubín, leyó los nombres de los padres inscritos para participar en el debate sobre este argumento y anunció que inmediatamente comenzarán las reuniones de los círculos menores. Para promover las mismas citó a un encuentro a los adjuntos de Secretarías, entre los que se hallaban monseñor Ramón Echarren, para tratar de tal organización.

Mañana, sábado, se celebrará una sola sesión plenaria, por la mañana.

### CONTINUA EL ESTUDIO EN LA SESION DE ESTA MAÑANA

Ciudad del Vaticano, 2.—La cuarta sesión plenaria del sínodo de los obispos comenzó hoy a las nueve de la mañana, con la presidencia en esta ocasión, del cardenal León E. Duval, arzobispo de Argel, uno de los tres presidentes-delegados del Papa, Pablo VI, que se turnan en la dirección de los debates.

Los padres sinodales proseguirán en esta sesión con las exposiciones sobre el argumento «El ministerio sacerdotal», parte doctrinal.

También hoy se ha hecho presente Pablo VI para asistir a los trabajos de la asamblea, que se desarrollan en el aula sinodal.—Efe.

### AUDIENCIA DEL PAPA AL CARDENAL WYSZINSKI

Ciudad del Vaticano, 1.—El Papa Pablo VI recibió hoy en audiencia privada al arzobispo de Gniezno y Varsovia, cardenal Stefan Wyszinski.

El Pontífice recibió al primado de Polonia de regreso al palacio pontificio poco después de finalizar la sesión matutina del Sínodo de los obispos.—Efe.

### MONREAL LUQUE:

## España se enfrentará, sin duda, en esta década con una etapa crucial en su economía

Nueva York, 1.—Más de 200 destacados representantes de la banca, la industria y el comercio de Nueva York asistieron hoy a un almuerzo ofrecido en honor del ministro español de Hacienda, don Alberto Monreal Luque, por la Cámara de Comercio hispano-norteamericana de esta ciudad.

El presidente de la misma, don Fernando Aleu, dio la bienvenida al ministro español en su primera visita oficial a la ciudad.

### DISCURSO DEL MINISTRO

En su discurso, el ministro de Hacienda dijo, entre otras cosas, las siguientes:

España se enfrentará, sin duda, en esta década con una etapa crucial en su evolución económica. Los años sesenta fueron años de rápido desarrollo, con tasas de crecimiento que se sitúan entre las primeras del mundo y que permitieron al país alcanzar unos niveles de empleo y renta muy satisfactorios, sobre todo si consideramos las cotas iniciales de que se partió. Creo que hoy debe estimarse a España en el campo económico como un país de carácter medio, pero ya en la vía de la industrialización.

Para mantener esta tendencia y, si fuera posible, acelerarla tendremos que contar con unas condiciones que, en buena medida, dependen de nuestras relaciones comerciales.

En lo que se refiere a nuestras relaciones comerciales con los Estados Unidos, debo subrayar el notable

crecimiento de las importaciones, que han alcanzado los 900 millones de dólares en 1970, frente a las cuales nuestras exportaciones —que se han incrementado de forma destacada— alcanzan sólo 337 millones de dólares, o sea un 38 por 100 de las importaciones. La importancia de estas compras ha dado lugar a que, pese al incremento de nuestras ventas, el déficit comercial español con los Estados Unidos se ha más que duplicado a lo largo del último decenio, pasando de los 203 millones de dólares en 1961 a 559 millones de dólares en el pasado año.

Esperamos que Estados Unidos haga desaparecer la sobretasa tan pronto como sea posible, y sería una gran satisfacción que, mientras tanto, las medidas perdieran su carácter indiscriminado y tuvieran en cuenta los graves perjuicios económicos que causan a países que, como España, mantienen sus más importantes relaciones comerciales, y a la vez presentan importantes déficits en su comercio con los Estados Unidos y no son, por tanto, causantes del desequilibrio que esta sobretasa pretende corregir.

## AGRICULTOR

# NO TIRE EL ABONO utilice la abonadora VICON



## LA UNICA ABONADORA DE SISTEMA PENDULAR

- Adaptable a cualquier tractor.
- Esparcimiento perfecto de todos los abonos granulados y en polvo.
- Salida libre y continua.
- Con dispositivo de seguridad.

Distribuidor exclusivo para Segovia y provincia:

## FLORENCIO BARRERO GARCIA

COMERCIAL AGRICOLA

Ezequiel González, 25

SEGOVIA

Teléfono 52-72

SOLICITE TAMBIEN DEMOSTRACION DE:

- \* Distribuidoras de abonos PENTON (1.000 y 2.000 litros).
- \* Localizador subsolador distribución en líneas.
- \* Rastras móviles y vibrocultivadores.
- \* Sembradoras y esparcidores de estiércol.

# Aquí, todos los DEPORTES

## DEPORTE SEGOVIANO

### El Acueducto recibe al Quintanar (4,45) y la G. Segoviana se desplaza a Leganés

#### JUVENILES: Acueducto-Arganda y descanso de la Segoviana

#### Baloncesto: Imperio-Canoe, amistoso. Ciclismo: Carrera en Pinillos

Encuentro muy comprometido será el de mañana, en El Peñascal, a las cinco menos cuarto de la tarde. Acueducto y Quintanar están empatados a puntos, aunque los forasteros llevan un partido menos. Pero es de suponer que los segovianos se esfuerzan al máximo para no dejar escapar la ocasión de anotarse los dos puntos, pues el lugar que ocupa es peligroso ya que de cuatro encuentros sólo ha conseguido vencer en uno. Como cabe esperar la reacción del equipo, confiamos en que se produzca a partir de la jornada de mañana en la que, por cierto, no se podrá contar con Pocholo, que se encuentra enfermo.

#### LEGANES - SEGOVIANA

Difícil desplazamiento el de la Segoviana, que ha de jugar en Leganés. El rival de los azulgrana ocupa el segundo puesto, empatado a puntos con el líder, y ha ganado tres encuentros, habiendo empatado el otro. Quiere ello decir que la Gimnástica deberá jugar mucho y bien para contrarrestar la potencia del rival que, sobre el papel, aparece como superior a los segovianos.

Por supuesto, nunca puede desconfiarse de obtener un resultado positivo, y el segundo tiempo jugado por los gimnásticos el domingo último hace concebir la esperanza de que haya podido iniciarse el buen juego que el equipo necesita.

#### JUVENILES

Descansa mañana la Gimnástica Segoviana y al Acueducto le corresponde jugar en El Peñascal, a las 12, contra el Arganda, penúltimo de la clasificación, por lo que hay que confiar en la victoria local. Podrán jugar, una vez cumplida su sanción, Varas y Esteban.

#### Bromas y Veras T. V.

—Me acaban de robar en el tranvía una pitillera de plata.  
—Tomo nota; de plata. ¿Forma?  
—Plataforma posterior.

#### Perfumería T. Velasco

Nuevo laboratorio fotográfico electrónico. De un mal cliché una buena ampliación. 50 años de práctica

### GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS

**CENTRO DE REHABILITACION Y RECUPERACION FUNCIONAL CLINICA GILA**  
Accidentes de Trabajo y Tráfico  
Secuela de parálisis  
Desviaciones de columna vertebral — Pies planos — Reumatismos — Rigideces articulares — Retracciones musculares — ARTROSIS  
Consulta de 9 a 2 y de 4 a 7 tarde  
San Francisco, 23 Segovia Teléfono 20-88

**MANUEL FDEZ. CUARTERO**  
Cirujano militar diplomado del Hospital Militar  
Traumatología, Ortopedia y Cirugía plástica  
Consulta de 3 a 5. Calle de la Parra  
Teléfonos 2178-3599

**D. VIDAECHEA**  
Médico-oculista  
Del Hospital. Oftalmólogo del Estado por oposición  
Colón, 1  
Consulta diaria: 12 a 2 y de 5 a 6  
Teléfonos: Clínica, 2049  
Domicilio, 3902

**SAMUEL BORREGON**  
Aparato digestivo Rayos X  
Consulta de 10 a 11 y de 3 a 5  
San Francisco, 32 Segovia  
Teléfono 3924

**JESUS H. CANO**  
Médico oculista  
Oftalmólogo del Estado y oftalmólogo del Seguro de Enfermedad por oposición. Forense y médico de casas de socorro  
Avd. Fernández Ladreda, 18. Segovia  
Teléfono 3869 y 2713  
Consulta diaria de 11 a 1 y de 4 a 6

#### INFANTIL

A las 10,45 se jugará un partido infantil, amistoso, entre el equipo del Acueducto y el de Santa María de Nieva.

#### SANCIONES

Los jugadores gimnásticos Diego y Méndez han sido amonestados y multados con 100 pesetas, el primero por dirigirse al árbitro sin ser capitán y el segundo, por juego peligroso. Asimismo, igual sanción se ha impuesto a Fuentetaja y Nete, del Acueducto, por dirigirse al árbitro sin ser capitanes.

Al juvenil gimnástico Alonso, amonestación por juego peligroso.

#### BALONCESTO

La temporada oficial de baloncesto va a empezar dentro de unas semanas, pero, de momento, mañana,

#### Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas

#### DELEGACION DE SEGOVIA

#### AVISO

#### 1-X-2

Se pone en conocimiento del público que, de conformidad con lo dispuesto en las normas 31 y 32 de las reguladoras de los concursos de pronósticos, se ha procedido a la anulación de los de la 5.ª jornada que de tener unido el siguiente sello:

R 14.812 (El Peñascal), de 2 c., número 81.900.

R 14.837 (Cerezo de Arriba), de 8 c., núm. 102.513.

De conformidad con las citadas normas, que constituyen las condiciones del contrato, las apuestas que pudieran contener los citados boletos no han sido formalizadas, y, en su consecuencia, los apostantes que tuvieron en su poder resguardos correspondientes a los boletos de los reseñados anteriormente, pueden solicitar del receptor o de esta Delegación el reembolso de la cantidad que debió abonar.

Segovia, 2 de octubre de 1971. El delegado.

#### PABELLON DEPORTIVO «ENRIQUE SERICHOL»

Se comunica a todas las federaciones, clubs, entidades, organismos y particulares interesados en el uso del Pabellón Deportivo «Enrique Serichol», que el próximo martes, a las 20 horas, se celebrará una reunión en la sala de juntas de la Delegación Provincial de la Juventud, Cervantes, 22, 3.ª derecha, para asignar horarios de entrenamiento durante la temporada 1971-72.

**JUAN ANTONIO PERTEGUER**  
Aparato digestivo, Rayos X  
Consulta de 10 a 1  
Independencia, 3, 2.º Tel 3743

**FERNANDO PEREZ GARZON**  
Especialista en niños- Rayos X  
Médico de la Beneficencia Municipal  
Consulta diaria de 9,30 a 11,30  
Cervantes, 22, 2.º A (edificio Caja de Ahorros), teléfono 2858

**DR. L. PEREZ CASANOVA**  
Maternólogo del Estado, tocólogo municipal. Rayos X  
Plaza del Corpus, 2, 2.º-Tel. 1530  
Horas de consulta: 11 a 2 y 4 a 6

**DR. MANUEL MONTOYA**  
Maternólogo del Estado  
Tocólogo municipal  
Consulta: de 12 a 2 y 4 a 6. Tel. 2857  
Gobernador Fdez. Jiménez, 15, 3.º Segovia

**ALFONSO GONZALEZ SPINOIA**  
Especialista del Hospital Militar  
Diplomado en Medicina interna y Endocrinología - Rayos X  
Consulta: de 1 a 2 y de 4 a 6  
Marqués de Mondéjar, 3, 1.º (Fernández Ladreda)  
Teléfono 5415 Segovia

#### NATACION

### Un minusválido cruzó a nado la bahía de ALGECIRAS

Línea de la Concepción (Cádiz), 1. Un minusválido, residente en Cádiz, Ricardo Carvajal Fidalgo, de 22 años, ha atravesado a nado la bahía algecireña en un tiempo de tres horas dos minutos y 29 segundos.

Se lanzó al agua en El Espigón de San Felipe, en esta ciudad, arribando a las inmediaciones del rompeolas del Real Club Náutico de Algeciras, después de recorrer a nado tres millas y media.

Ricardo Carvajal Fidalgo, que padece deficiencias físicas en las extremidades inferiores, y que pertenece a la Federación de Inválidos Civiles de Cádiz, manifestó que esta travesía la realizaba en plan de entrenamiento para acometer en el futuro empresas de más envergadura.

Numeroso público se estacionó a la salida de la línea como a la llegada del nadador minusválido a la costa algecireña.—Alfil.

#### BOXEO

### Fallece un boxeador filipino después de quedar k. o.

Brisbane (Australia), 1.—Un boxeador filipino ha fallecido esta noche, después de haber sido puesto fuera de combate en una pelea de boxeo. Alberto Jangaly, que disputó un combate frente al púgil sud-africano Kid Snowball, en Brisbane, perdió por k. o. en el octavo asalto de una pelea prevista a diez. Trasladado urgentemente a un hospital de esta ciudad australiana, Jangaly murió poco después de su llegada.—Alfil.

#### ACADEMIA

### JUVENTUS

Teléfono 4085 — Frente al actual Hospital Militar

#### AJEDREZ

### Con la "ayuda" de un apagón, Fischer ganó a Petrosian la primera partida para el mundial

Buenos Aires, 1.—La partida de apertura del Campeonato mundial de ajedrez, que disputan en Buenos Aires los grandes maestros internacionales Robert "Bobby" Fischer y Tigran Petrosian, quedará en la historia como el "match en la penumbra".

### Rosendo Hernández cesa como entrenador del Zaragoza

Zaragoza, 1.—El Real Zaragoza y su entrenador, Rosendo Hernández, han rescindido, de común acuerdo, esta noche, su contrato. Al frente de la expedición zaragocista que mañana marchará a Tenerife figurará el segundo entrenador, Juan Largo.

El Zaragoza, ahora, buscará un entrenador de categoría nacional, y entre los hombres que se barajan figuran los de Otto Bumbel, que actualmente se encuentra en el Brasil; Sabino Barinaga, que está en Marruecos; Iriondo, Elizondo y el de un preparador argentino que entra en la actualidad a un equipo chileno.

Sin embargo, la Directiva del Zaragoza ha desmentido por el momento, que se encuentre en tratos con ninguno de los citados.

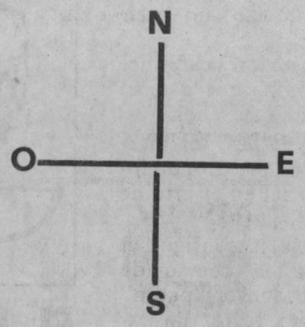
### OTRO "ORIUNDO", BUSTILLO, FIRMO POR EL CORUÑA

La Coruña, 30.—Bustillo, que perteneció al Deportivo Canarias, de Caracas, recientemente fichado por el Coruña, recibió hoy toda su documentación, así como la autorización de la Federación Española de Fútbol para poder jugar en España.

Bustillo, delantero centro, quedará concentrado mañana con 15 compañeros más.

Bobby Fischer ganó la primera partida para el campeonato mundial por abandono de Tigran Petrosian, en el movimiento 40.

Al final de la partida, Petrosian comentó: "Cometí un error y, ante Fischer, eso se paga caro".



### En cualquier lugar de España



con una Libreta de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, dispone usted de su dinero.

Más de 5.000 oficinas, repartidas por toda la geografía española, le atenderán cordialmente.

Y durante este mes de octubre, por cada imposición que efectúe, recibirá boletos para el gran sorteo con que la CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA, celebra el

### XLVII DIA UNIVERSAL DEL AHORRO

Abonadoras **CIMA** centrífugas  
Varios modelos  
Descuento especial por comprar en el mes de octubre  
**J. HORCAJO, S. A.**

# SENSACIONAL DESCUBRIMIENTO

# NESCAFÉ<sup>®</sup>

# ORO

# EL CAFÉ LIOFILIZADO

## ¿QUÉ ES NESCAFÉ ORO, LIOFILIZADO?

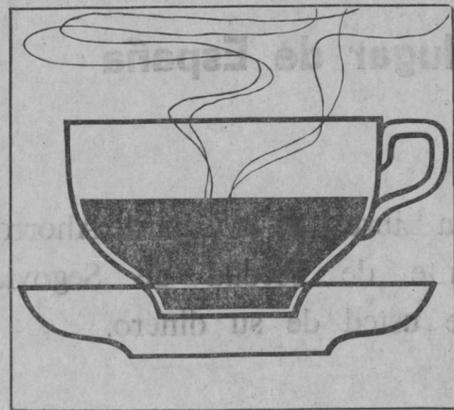
### LA PREPARACIÓN DE UN BUEN CAFÉ

Para preparar un buen café lo primero que se necesita es precisamente eso, un buen café.

Y NESTLÉ selecciona los mejores cafés del mundo, unos escogidos por la riqueza de su aroma, otros por la finura de su sabor.

Después los técnicos de NESTLÉ los mezclan cuidadosamente según unas proporciones que son el factor esencial en el arte de preparar un buen café.

De esta inmejorable mezcla se consigue el máximo partido, ya desde los procesos de tueste, molido y filtrado, cuyo "punto" exacto es fundamental para lograr un extracto líquido de café rico y uniforme.



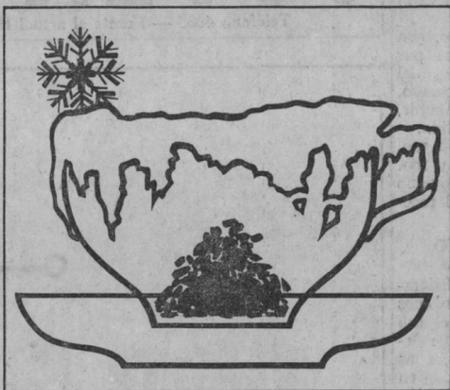
### EL PROCESO DEL FRÍO Y DEL VACÍO

Este proceso es el fundamento de la "liofilización".

Consiste en someter el extracto de café al frío, un frío de 40.º bajo cero, que captura y conserva todo el sabor y el aroma de aquellos granos tan cuidadosamente escogidos y tostados.

Después de atravesar la prueba del frío, una última etapa de este revolucionario proceso, la del vacío, elimina del extracto de café, por evaporación instantánea, el agua que se ha quedado en forma de hielo.

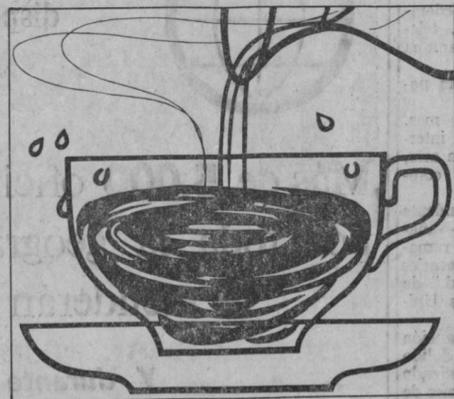
Así se retiene toda la riqueza de aroma y sabor del café.



### EL RESULTADO

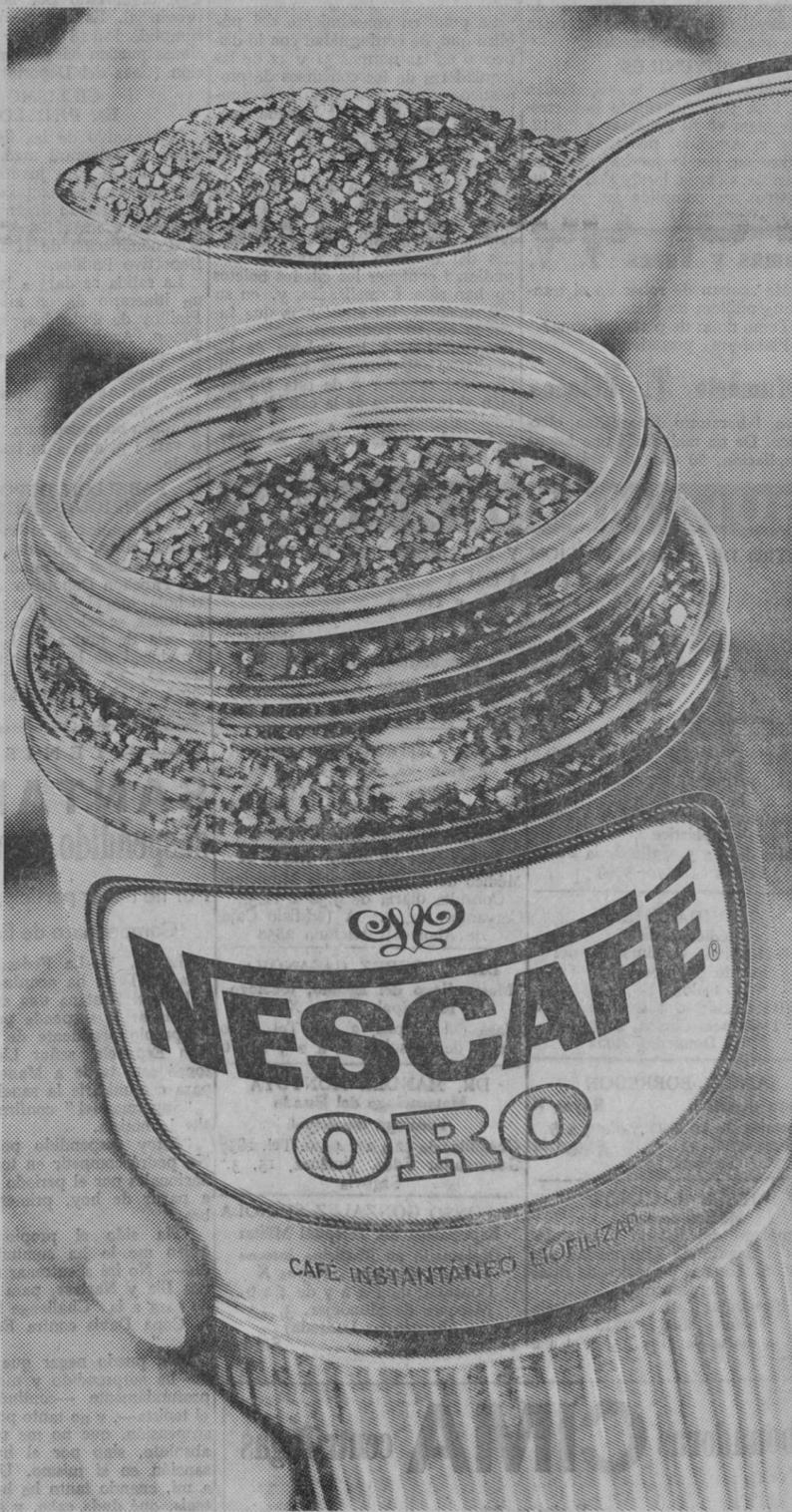
La liofilización acaba de crear un nuevo tipo de café, un café diferente a cualquier otro con sus diminutas partículas doradas, un café nuevo y distinto que guarda todo el aroma y el sabor de un café selecto y aromático, con todas las ventajas del café instantáneo.

Este nuevo café es Nescafé ORO liofilizado. Nunca una taza de café se ha beneficiado de tanto esmero. Años de investigación y experiencia en NESTLÉ, garantizan este resultado.



### LA GARANTÍA

Nescafé ORO es un extracto soluble de café puro liofilizado, según una técnica propia de NESTLÉ.



Nescafé ORO se encuentra a la venta en sus dos formatos de 50 y 100 grs. fácilmente identificables por la línea elegante de su envase.



# Agricultura y Ganadería

EL MERCADO DE SEGOVIA

## CONTINUA EL ALZA del GANADO PORCINO

Ha proseguido la línea de firmeza, con alzas efectivas, en el sector del ganado de cerda, en el mercado de nuestra ciudad, así como también quedó indicado en el de Carbonero. Ocurre que la demanda supera a la oferta y ésta anda un poco escasa de mercancía, por lo que los precios se revalorizan. Esta semana, la cotización estuvo por las cuarenta y ocho-cuarenta y nueve pesetas, kilo en vivo, según partidas. Como el año pasado anduvieron los piensos muy escasos, se quitaron muchos cerdos y ahora hay que reponer con prisas.

En cuanto a los piensos, el mercado sigue estabilizado, debido a la acción del S. N. C. y sus precios de garantía. Se repitieron por tanto las cotizaciones de 5-5,10 la cebada; 7,50-8,00 la algarroba, y 6,70-6,80 el maíz.

## EL MERCADO DE AREVALO

Animación y sostenimiento de precios

**Árvalo.**—El mercado ha estado bastante animado tanto en afluencia como en el trato de ganados, como base principal del mercado. Y debido también a la presencia de diversas personalidades políticas, exposición de vehículos mecánicos dedicados a la agricultura y a la entrega de trigo en el Servicio Nacional. Mercado de comentarios, de sol y buena temperatura.

### SOSTENIMIENTO DE PRECIOS

El ganado ha sostenido precios con alzas en alguna clase de ganado, aunque muy pequeña—dos pesetas en kilo—en cordero pascual que se ha pagado de 45 a 50 pesetas kilo; en erales, de 45 a 50 pesetas kilo, y en cerdo, de 46 a 50 pesetas kilo. Como contrapunto se ha registrado baja en terneros pequeños, la más destacada por reducir seis pesetas en kilo, pagándose de 65 a 75 pesetas kilo; las ovejas de desecho, de 15 a 20 pesetas kilo, y los novillos para carne, de 40 a 45; estos dos ganados han bajado dos pesetas en kilo. Y sin alteración en precios se han cotizado las vacas de leche, de 30.000 a 32.000 pesetas; vacas para carne, de 31 a 33 pesetas kilo; añejos vivos, de 55 a 60; corderas para vida, de 51 a 53; ovejas de vida, de 1.600 a 2.000 pesetas emparejadas; cordero, lechal, al vivo, de 75 a 85 pesetas

### PIENSOS

En pienso de cereal se ha pagado la cebada sobre cinco pesetas kilo, precio promedio, pues ha habido partidas que han valido a 4,25 pesetas kilo, y otras a 5,25; en avena está muy animado alcanzando el precio de la cebada, siendo muy solicitada por su excelente calidad.

### ESPERANDO LLUVIA

El campo está esperando lluvia para poder realizar las labores otoñales a la perfección.

## Continúan siendo muy buscados los cerdos ibéricos para aprovechamiento de montanera

Los destinados a ese fin también se han situado en Extremadura a 525-550 pesetas arroba en vivo

## Precios fuertes en caballar, en la feria de Reinosa

En Torrelavega se pagaron 47.000 pesetas por una vaca lechera de bandera

## Ofertas, en la Mancha, de 100 pesetas kilo encabritado, para corderos lechales

A partir de tierras manchegas, hacia el norte, han empezado a perfilarse perspectivas de otoñada herbácea como consecuencia de las recientes lluvias. Incluso desde tierras de Medina del Campo nos dicen que la vegetación espontánea de verano se mantiene con cierta frescura, pues no llegó a agotarse del todo debido a las características lluviosas de los dos primeros tercios de la estación estival.

Por el suroeste, las precipitaciones coincidentes con las que han resultado catastróficas en Cataluña, y excesivas en algunas zonas levantinas, han sido hasta ahora escasas y esporádicas, pero algo han valido la maduración o el desarrollo final de ese fruto.

### SE AFIRMA LA ANIMACION

Ello determina que se afirme la animación en la compra de ganado ibérico para aprovechamiento de la montanera, o la conclusión de contratos para reposición. Con respecto a éstos últimos no nos es posible precisar sus particularidades porque dependen de muchas condiciones, en especial en lo que se refiere a personal o porquerizos. Esa impresión que nos llega desde Extremadura, se extiende a las cotizaciones, indi-

cándose que también allí se han elevado a 525-550 pesetas la arroba de dicha clase de ganado, que suele ser el índice que rige en Andalucía. Se mantiene una activa demanda de ibéricos, debiendo recalcar al respecto que las disponibilidades están por debajo de aquella. "Y es que —nos dice nuestro servicios especial—, para elaborar jamones no hay raza no ya que supere, sino que ni siquiera iguale, a la ibérica. De ahí que la industria jamonera busque con avidez esa clase de cerdos".

En otras áreas nacionales se aprecia asimismo persistencia en la revalorización del porcino.

### Desde Alcázar de San Juan (Ciudad Real) nos informan que "también el cerdo va en alza, pues está sobre las 47-50 pesetas kilo en vivo".

## FERIAS Y MERCADOS

### SECTOR VACUNO

Excepcional ha sido la última feria de Torrelavega, en la que se hicieron unas 2.700 transacciones. La calidad del ganado estuvo a la altura de la cantidad, de acuerdo con las características feriales de septiembre. La prensa de Santander reconoce que "se vendieron como nunca las vacas, y con índices valorativos nunca hasta ahora alcanzados. Con los terneros sucedió igual, pues se vendieron a centenares, siendo muy pocos los que sobraron, y ello porque, en cuanto a estampa y rendimiento no llenaban las aspiraciones de los compradores. En carne se señala la venta de un toro con peso aproximado de 1.000 kilos, por 54.000 pesetas; es decir, a 54 pesetas kilo en vivo. Por una vaca lechera, de muy primerísima calidad, recibió el dueño 47.000 pesetas, res que, para más señas, procedía de Beranga. Varias decenas más, desbordaron también las cuarenta mil, aunque sin llegar a aquel índice excepcional. Luego hubo otras docenas que oscilaron entre 38.000 y 40.000.

En lo tocante a terneros se menciona la llegada de un hato de media docena, sobre el que los compradores cayeron como moscas en la miel. "A mil duros cada uno" (fue la respuesta del oferente a los que preguntaron precio). Y sin más ni más, 5.000 pesetas al canto, y cambio de propietario. La recría hembra, en cambio, flojeó, pues hubo menos demanda. Y por lo que se refiere a la carne, hay que repetir que el río sigue salido de madre y que salvo ineludible necesidad de abastecimiento, la gente sale haciendo "fu" como el gato. Con decir que los cebados de tres-cuatro meses se cotizan a 115-125 pesetas kilo canal, y que algunos, selectos, rebasaron esas cifras, está dicho todo.

Tampoco rodaron mal las cosas para el ganado tudanco, que ha bajado "redondo" de los puertos de montaña, dada la abundancia de hierba. Ni que decir tiene que esa raza va derecha al matadero, pues lo de destinarla a trabajo ha pasado a la historia. También en tudanco, la feria de San Marcos, celebrada en Reinosa, ha sido altamente indicativa. Buenos animales, con alto rendimiento cármico. Los novillos con palas se pagaron a 10-12.000 pesetas cada uno, para vida. Vacas de tres-cuatro años, a 12-14.000. Novillas de 1,5 a dos años, sobre 14-15.000. Vacas mixtas, a 20.000-23.000. Los terneros de año y medio, suizos, a 60 pesetas kilo en vivo. Por otro, de 800 kilos, con edad de dos a dos y medio años, se pagó a razón de 54 pesetas. Algunas vacas frisonas, lecheras por supuesto, se pagaron sobre 35.000. To-

retes de dos años, a 50-52 pesetas kilo en vivo. Total de ganado vacuno, más de un millar.

Si pasamos a Talavera de la Reina, vemos que las vacas de raza holandesa se han pagado a 28-34.000 pesetas las recién paridas, a 3-6 años, con producción de 4.000 a 5.000 litros anualmente. De clase corriente, a 24.000-28.000. Novillas primerizas, de 17.000 a 23.000. Añejos en buen estado de carne y recría, a 12.000-17.000. Terneras holandesas de 6-12 meses, a 10-13.000. De 3 a 6 meses, a 6.000-10.000. Chotos de hasta ocho días, a 4.000-4.500. Chotas de igual tiempo, a 3.500-4.000. Para carne: Vacuno mayor, a 28-30 pesetas kilo en vivo. Añejos y terneras holandesas, de 55 a 59. Del país, a 48-52. Fueron vendidas 179 reses de las 206 presentadas, en cuanto a vacuno del país. De leche se vendieron 995, de las 1.292 que concurrieron.

En Toro (Zamora), chotos lechales, para recría, a 5.000 pesetas los de dos meses; y a 7.000 los de 4-5 meses, tanto del país como holandeses y suizos.

### SECTOR EQUINO

Volvamos a Reinosa para ver cómo se desenvuelve el corro caballar, en el que se vieron o predominaron los ejemplares de buena calidad. Téngase en cuenta que en su mayoría proceden del monte, donde viven avilvestrados, por lo que los gastos, en cuanto a su alimentación son mínimos, dado que disponen de hierba en abundancia. Los potros abrilenos se pagaron a 8.000-12.000 pesetas, aunque también los hubo de 6-7.000. Pero no faltaron los que llegaron a 17.000. Espléndidos quinceños anduvieron en torno a las 21-23.000, si bien la mayoría valió entre 15.000 y 20.000. Caballos adultos para carne, alcanzaron las quince mil. Otros, para vida, a 20.000.

## Próximo decreto regulando la campaña vinícola

El precio de garantía pasará de 35 a 40 pts.

Madrid.—Está próximo a publicarse un nuevo decreto por el que se regula la campaña vinícola en nuestro país. En los medios relacionados con la vid se hablaba ya de unas importantes innovaciones con respecto a la anterior campaña, y entre los licoristas reinaba cierta preocupación.

Respecto a los precios, podemos adelantar que no se establecerán unos límites máximos, sino que se adoptarán las medidas oportunas para su regulación, elevándose el precio de garantía de 35 pesetas en la campaña anterior a 40 en la presente.

Va a desaparecer la denominada compensación interior por la que se fijaba un precio para los liciores. Ahora será el precio que marque en el mercado el vino rectificado.

Se mantiene la reposición exterior como ayuda a las exportaciones; por cada litro de alcohol exportado se repone un litro de alcohol de las mismas características del utilizado en su elaboración. El precio, según el decreto, será de 21 pesetas frente a las 17 de la campaña anterior. La reposición se dará siempre que exista una reserva suficiente de alcoholes. Igualmente esta reposición se podrá realizar mediante la exención de derechos arancelarios en la importación.

### LA MAYOR NOVEDAD

La mayor novedad lo constituye la entrega vinica obligatoria. La ley ya indicaba en su tiempo, que, a través del decreto de campaña, podría fijarse la entrega vinica obligatoria por parte de los viticultores. Ese artículo de la ley no se había aplicado hasta ahora, pero en esta ocasión los grupos de trabajo han considerado la conveniencia de

25.000 y hasta 35.000-40.000. ¡Algo poco menos que increíble! La impresión en el ferrial era de que el alza, con relación al año pasado, ha sido de 2.000 a 3.000 pesetas por cabeza.

Si pasamos a Castilla, veremos en Toro mulas de talla corriente entre 7.000 y 9.000 pesetas, en edad cerrada. Otras, de más alzada, a 10-11.000. Por las de tres-cuatro años, de buena presencia y con más de la cuerda, se pedían 17.000-18.000. Caballos cerrados, o viejos, a 6.000-7.000; y para silla a 18.000-20.000. Gran parte de las transacciones se referían a animales para matadero, lo que hace que resalte más el índice de valor. Cierta desanimación en asnos, con predominio de la gitaneira en los tratos con los "payos", los cuales se han despabilado mucho en cuanto a contratación con aquella. Los burros de edad en la boca, a 4.000-5.000 pesetas. Los cerrados de edad, a 1.000-3.000. Y como nos lo cuentan lo cortamos; muchos de esos jumentos para sacrificio. ¿A dónde irán? ¡Ah!

### SECTOR LANAR

Observamos lo que sucede en la Mancha. Los corderos pascuales, situados en 40 pesetas kilo en vivo. Las ovejas para carne, en 20-22. Aumenta la oferta de lechales. Como tenemos dicho, hace quince días los presuntos compradores se negaron a pagarlos a 75 pesetas kilo en vivo en la comarca de Manzanares, porque ese precio equivale al de 100 pesetas kilo encorrambrado. Pues en Alcázar de San Juan se han comprado algunas partidas a 95 pesetas lo mismo que en Campo de Criptana. Comisionistas llegados de El Toboso a esas zonas, por encargo de industriales de Madrid, ofrecieron comprar cuantos les fuesen ofrecidos, a 100 pesetas kilo encabritado. Y se alborotó el cotarro. La verdad es que también por ahí el río de los precios se ha salido de madre.

aplicarlo, con objeto de obtener una mejora de la calidad del vino que vaya a salir al mercado. La cuantía de esta prestación es de un 10 por 100. Esta cantidad se entregará a la Administración a un precio de acuerdo con su valoración en el mercado.

Otra novedad consiste en que, en anteriores campañas, el viticultor no podía hacer entrega del producto hasta el 1 de enero. En esta ocasión podrá hacerlo, a través de la campaña, en cualquier momento.

Finalmente, conviene destacar, entre otras cosas, el establecimiento de bodegas en régimen cooperativo, para así defender en común los intereses de los viticultores frente a posibles especulaciones. Las cooperativas que lleven a efecto la crianza o envejecimiento del vino serán, asimismo, subvencionadas, respondiendo así a una común aspiración de mejora de nuestros vinos de cara a la exportación.—(De «Arriba».)

### CASA BARRERO

Cuartos de baño - Calefacciones Distribuidores de Cia. ROCA Plaza Franco, 7 - Teléfono 2055

**ACCESORIOS LA UNION**  
AVENIDA FERNANDEZ LADREDA, 10  
TELEFONOS 26-11 y 33-63  
SEGOVIA

**IRUÑA**  
EL SERVOFRENO QUE DA SEGURIDAD.  
Un modelo para cada vehículo

## Por qué es rentable el J-4 de SAVA?



POR SU POCO CONSUMO: 0,65 Ptas. Km.



TIENE MAS DE 5 TRAJES

MENOR RADIO DE GIRO (5 MTS.)

MUY MANEJABLE CON CARNET DE



AH... Y UN AÑO DE GARANTIA

**SAVA**  
LOS HERMANOS MENORES DE PEGASO



**SAVA** VEHICULOS LIGEROS DE E. N. A. S. A.

HIJOS DE IGNACIO GARCIA, S. A. (HIGARSA) - Ctra. San Rafael, s/n. - Tel. 5590 - SEGOVIA

CONVOCATORIA DE LA PRESIDENCIA DEL GOBIERNO (B. O. E. 8-9-71)

## PARA CUBRIR 1.000 PLAZAS VACANTES (AMPLIABLES)

en el Cuerpo Auxiliar de la A. Civil del Estado (AUXILIARES DE MINISTERIOS). Puede concurrir CUALQUIER ESPAÑOL, hombre o mujer, mayor de 17 años, con título de BACHILLER ELEMENTAL (u otros equivalente) o con Título de GRADUADO ESCOLAR. Estas plazas son para Madrid y provincias. En la pasada convocatoria APROBARON 472 OPOSITORES que utilizaron nuestros textos y elementos. Sin compromiso alguno INFORMESE AMPLIA Y DETALLADAMENTE: recibirá nuestra GUIA GENERAL DE INFORMACION, con modelo oficial de instancia, condiciones de la convocatoria, títulos y equivalencias, NUEVO SISTEMA DE EJERCICIOS racionales, sencillos y asequibles, etc., etc. Diríjase personalmente o por correo (adjuntando diez pesetas en sellos para franquico) a CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS, Sagasta, 23, MADRID-4.

